

Apreciados amigos

La escritora y kabalista Sra. Dominique Aubier, fallecida el día 2 de diciembre 2014 a la edad de 93 años. Antes de irse ha rogado agradecer a todos sus amigos y Lectores que le han seguido a lo largo de toda su vida, tanto en el plan intelectual que personal.

En homenaje a su aprecio, quisiera presentarles aquí una parte del trayecto de esta escritora excepcional.

*Texto original francés : Dominique Blumenstihl-Roth. Traducción : Marie Michèle Jolibert.*

Dominique Aubier fue una escritora famosa, autora de 40 obras notables y de 23 películas dentro de las cuales y por citar : « La Cara Oculta del Cerebro » obra gigantesca que recopila los arquetipos del sistema unitario, base de los ritos y tradiciones del mundo entero.

Empezó a escribir como novelista con seis publicaciones por parte de las Editions du Seuil, y una exégesis de Don Quijote en tres tomos.

Traductora de Lope de Vega. Autora de tres obras ilustradas con las fotografías de Brassai, con prólogo de Henry de Montherlant y portada de Pablo Picasso.

Traductora de Cervantes, « El Baile del Castillo », frontispicio de Giacometti.

Autora de « La Cara Oculta del Cerebro », publicado en cuatro ediciones y traducida a varios idiomas.

Especialista en el alfabeto hebreo, autora de « El Principio del Lenguaje o Alfabeto Hebreo », « La Urgencia del Shabbat » publicados por las Ediciones Mont Blanc y del extraordinario « Don Quijote, Profeta de Israel », publicado por las Ediciones Ivréa (Gallimard) en 2013.

No dudo que en su capacidad para apreciar el valor de estos trabajos.

Dominique Aubier, miembro de la Resistencia, nació en 1922 en Sur de Francia, en el seno de una modesta familia de Cuers, departamento del Var.

Luego de conseguir una beca para seguir con sus estudios en Niza, se une en 1942 a la resistencia en Grenoble donde asciende al grado de Capitán después de llevar a cabo varias misiones de información.



En 1945 se muda a París acompañada de su futuro marido Guy Guenon Catalot., por entonces estudiante en medicina.

Dominique Aubier es autora de una obra considerable, ya que en los años 1950-1960 escribió seis novelas publicadas por las ediciones du Seuil, trabajos ricos en simbolismo, precursores de la nueva novela: “El Maestro-día”, “Vivir lo que se cuenta”, “El alimento del Fuego”, “El Paso del Loco”, “La Reina”, “El recoveco de las cosas”.

Colaboró con la revista “Espíritu”, crítica literaria y de cine y a principio de los años 60 viaja a Italia para trabajar con el cineasta Roberto Rossellini. Publica allí un estudio sobre La Comedia dell'Arte bajo el seudónimo de Andrea Mascara: “Il Secreto de Pucinella” (en las ediciones Landi de Roma).

Se instala luego en España, en Andalucía, donde escribe una serie de ensayos sobre la tauromaquia: “Guerra a la tristeza” publicado por Ediciones Delpire e ilustrado con las fotografías de Inge Morath (Agencia Magnum), cuya portada fue concebida por Pablo Picasso. También publica “Sevilla de Fiesta” con fotografías de Brassai y prólogo de Henry de Montherlant, obra que se tradujo al inglés, italiano y alemán.

Traductora de Lope de Vega, de Bernardo Díaz del Castillo y de Cervantes, Dominique Aubier lleva a cabo en 1967 un extraordinario estudio sobre el Don Quijote que le valió el reconocimiento mundial.

Durante su investigación y intrigada por la palabra “Quechott”, la cual significa “verdad” en arameo, se da cuenta de que la famosa novela de Cervantes parecía codificada y remitía a unas nociones intelectuales cuyas fuentes pertenecían a la Kabbalah hebrea . Es así como descubrió que la obra maestra de la literatura española era en realidad un verdadero tratado de conocimiento esotérico disimulado bajo una apariencia literaria.

Esta investigación dio luz a la obra “Don Quijote, profeta de Israel”, editado por Robert Laffont en 1967 con re-edición en 2013 por parte de Ivrea ( Gallimard ). Una tesis que fue controvertida por los oficiales de la literatura pero corroborada por la Universidad Bar Ilan de Tel-Aviv.

El libro fue objeto de una película relevante realizada por Televisión Española: “El Secreto de Don Quijote” (premiada al mejor documental por el Festival Internacional de Las Duñas), encontrándose la misma al origen de una decisión política importante.

Mientras vivía en Andalucía en 1967 y habiendo efectuado investigaciones en los archivos de Madrid, Dominique Aubier se dio cuenta de que el decreto de la Alambra relativo a la expulsión de los judíos, seguía todavía en vigor desde 1492, hecho que comentó con su amigo Fraga Iribarne, ministro de Turismo de la época (senador hasta 2010 y Presidente Del Consejo Regional de Galicia).

Se concedió una entrevista por parte del general Franco durante la cual le fue entregado el libro de “Don Quijote Profeta de Israel” cuya edición se había llevado a cabo recientemente. Como consecuencia se tomó la decisión de revocar inmediatamente el siniestro decreto.

Treinta años más tarde, el gobierno español reiteró la revocación con gran cobertura mediática y en 2014, siguiendo la misma lógica de rehabilitación, el gobierno votó una ley permitiendo a los sefarditas del mundo entero poder solicitar la nacionalidad española.

Esta iniciativa valió a Dominique Aubier el respeto internacional de la comunidad sefardita.

Dominique Aubier es igualmente autor de un soberbio estudio sobre el alfabeto hebreo “El principio del lenguaje, el alfabeto hebreo” publicado por las ediciones Mont Blanc de Ginebra, una obra que sentó cátedra.

Dedicó de la misma manera una obra al budismo: “El poder de visión según el Ch'an y el Zen” en la cual interpreta los koans de la tradición chaolin. También un portentoso estudio “La Puerta de la India”.sobre la influencia del budismo en el cinema indio moderno y sus percepciones metafísicas subliminales.

Luego de dejar la escritura ,llevó a cabo en la última etapa de su vida, una serie de 23 películas en colaboración con el cineasta Olivier Verger entre las cuales : “El programa cabalístico”, “Los encantos y fastuosidades del alfabeto hebreo”, “Las diez plagas de Egipto”, donde se adentra en los versículos bíblicos letra por letra para luego elucidar una exégesis.

La cineasta Joelle Van Effenterre le dedicó una película : ”Después de la Tempestad, retrato de una mujer extraordinaria”, producida por Malliat Films.

Dominique Aubier deja tras ella una obra fuera de lo común con más de 40 obras de consulta y una muy rica filmografía dedicada por completo a la investigación del espíritu y de sus leyes.

Nos dejó el 2 de diciembre 2014, en su propiedad de Damville, Normandía.

-----

## ***El Secreto de Don Quijote***

**The Secret of Don Quixote**

**Las claves ocultas y el secreto oculto que esconde la novela Cervantina,**  
Primer premio en la categoría de *mejor documental*  
en el festival de cine *Las Duñas* en Fuerteventura

Luca-films, Madrid, TVE-Sat

**Dominique Aubier**